



Psalm 23:6

Mizmor Perek Kaf-Gimmel, pasuk Vav

God's love pursues your way...

חַיִּי	כָּל-יָמַי	יִרְדְּפוּנִי	וְחַסֵּד	טוֹב	אֶךְ
chai'-yai'	kohl'-ye'-mei'	yeer'-de'-foo'-nee	vah'-che'-sed	tohv'	akh'
חַי - n mpl חַיִּים -cstr י - 1cs sfx חַיָּה - live	כָּל - n ms cstr maqgef "all, each, any" יּוֹם - n "day" mpl cstr	רָדַף - v qal impf 3mpl "to pursue, persecute" נִי - 1cs pron sfx	וְ - "and" חַסֵּד - n ms "loving- kindness, compassion"	טוֹב - n ms abs "goodness, blessing, happiness"	אֶךְ -adv "surely, assuredly. may it be"
all the days of my life		shall pursue me	surely goodness and merciful love		

יָמַי	לְאָרְךָ	יְהוָה	בְּבֵית־	וְשָׁבְתִי
yah'-meem'	le'-oh'-rekh	Adonai	be'-veit'	ve-'shav'-tee'
יּוֹם - n "day" mpl abs יָמַי - mpl sfx יּוֹם - clear	ל - "to/for" אָרְךָ - n ms cstr "length of" אָרְךָ - prolong	יְהוָה - n abs "YHVH. LORD" הָיָה - "to be"	ב - pfx; "in" בֵּית - n cstr "house (of)" בָּנָה - build	וְ - vav cons שָׁב - v וְשָׁב - v qal prf 1cs
for length of days (forever)		and I will dwell in the house of the LORD		

אֶךְ טוֹב וְחַסֵּד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יָמַי חַיִּי
וְשָׁבְתִי בְּבֵית-יְהוָה לְאָרְךָ יָמַי

"Surely goodness and mercy shall follow me
all the days of my life, and I will dwell in the
house of the LORD forever." (Psalm 23:6)

καὶ τὸ ἔλεός σου καταδιώξεται με πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς μου
καὶ τὸ κατοικεῖν με ἐν οἴκῳ κυρίου εἰς μακρότητα ἡμερῶν (LXX)



אֶךְ טוֹב וּזְסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יָמַי חַיִּי
וְשָׁבְתִי בְּבֵית-יְהוָה לְאָרְךָ יָמַי



Psalm 23:6

אֶךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי

surely goodness and kindness
shall follow me

כָּל-יְמֵי חַיִּי

all of the days of my life

וְשָׁבְתִי בְּבֵית־יְהוָה

and I will dwell
in the house of the LORD

לְאָרְךָ יָמִים:

for length of days.